

Fragebogen für Staubemissionsmessanlagen

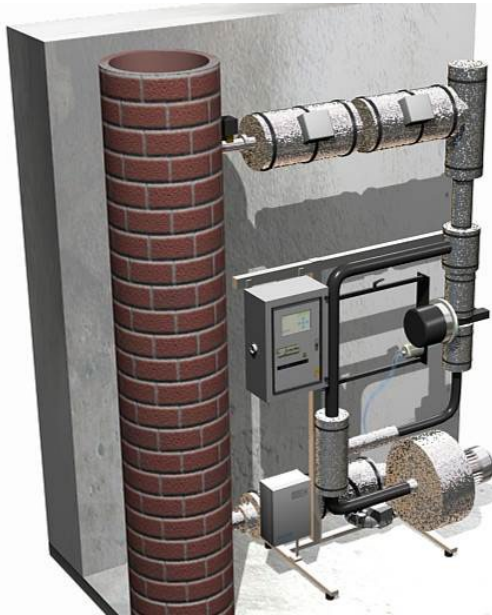
Bitte füllen Sie den vorliegenden Fragebogen möglichst vollständig aus. Fehlende Angaben verzögern einen reibungslosen Ablauf des Angebots bzw. der Herstellung der Anlage.

Wo keine näheren Angaben gemacht werden, gelten die **fett** hervorgehobenen Vorgabewerte.

Questionnaire for Dust Emission Measuring Systems

Please complete this questionnaire as far as possible. Missing information will delay the preparation of the quotation and/or the production process of the equipment.

Where no information is given, the defaults shown in **bold** type apply.



Absender:	Sender:
Firma:	Company:
Abt.:	Dept.:
Zuständig:	Name:
Adresse:	Address:
PLZ/Ort:	ZIP/Place:
Tel.:	Phone:
Fax:	Fax:
eMail:	eMail:
Datum:	Date:
Unterschrift:	Signature:
Offerte Nr.:	Quotation:



SIGRIST-PHOTOMETER AG
Hofurlistrasse 1
CH-6373 Ennetbürgen
Schweiz/Switzerland

Tel.: + 41 (0)41 624 54 54
Fax: + 41 (0)41 624 54 55
eMail: info@sigrist.com
Web: www.sigrist.com

Doc.-No. 10145DE	Version 4	Valid from/Gültig ab 28.08.26
------------------	-----------	-------------------------------

1. Was wird produziert bzw. verbrannt?	1. What do you produce or burn?
2. Welche Reinigungsstufen durchläuft das Abgas? ☐ Zyklon ☐ Wiederaufheizung ☐ Elektrofilter ☐ Denox ☐ Sackfilter ☐ Katalysator ☐ Nasswäscher ☐	2. What cleaning steps does the exhaust gas pass through? ☐ Cyclone ☐ Reheating ☐ Electrostatic filter ☐ Denox ☐ Bag filter ☐ Catalytic converter ☐ Wet scrubber ☐
3. Mit welcher Frequenz arbeitet die Anlage? ☐ kontinuierlich ☐ stündlich ☐ täglich ☐	3. With what frequency does the installation work? ☐ continuously ☐ hourly ☐ daily ☐
4. Wo befindet sich die Probenentnahme? ☐ in einer Halle ☐ im Freien ☐	4. Where are samples taken? ☐ in a building ☐ outdoors ☐
5. Umgebungstemperatur am Probenentnahmeort (siehe auch 27.)? von bis °C	5. Ambient temperature at the sampling location (see also 27.)? from to °C
6. Betriebsspannung 3x400V / 50Hz und 230V/50Hz? ☐ Ja ☐ Nein	6. Supply voltage 3x400V / 50 Hz and 230 V / 50 Hz? ☐ Yes ☐ No
7. Messgas-Temperaturbereich an der Entnahmestelle? von bis °C	7. Measurement gas temperature range at the sampling point? from to °C
8. Taupunkt des Messgases? °C	8. Dewpoint of the measurement gas? °C
9. Relative Luftfeuchtigkeit im Messgas? max. %	9. Relative humidity in the measurement gas? max. %
10. Welche korrosiven Komponenten sind im Messgas zu erwarten (evtl. Rauchgasliste beilegen)?	10. What corrosive constituents are expected in the gas (if possible, attach flue gas list)?
11. Kann das entnommene Messgas auf 200°C erhitzt werden? ☐ Ja ☐ Nein, nur mit °C	11. Can the sampled gas be heated up to 200°C? ☐ Yes ☐ No, only to °C
12. Kann das Messgas mit ca. 140°C in den Gaskanal zurückgegeben werden? ☐ Ja ☐ Nein	12. Can the gas be returned to the gas duct with a temperature of about 140°C? ☐ Yes ☐ No

13. Druckverhältnisse im Kamin am Messort gegenüber Atmosphäre? ☐ innerhalb $\pm 3'000\text{Pa}$ (= 30mbar) ☐	13. Stack pressure conditions at measurement point in relation to atmosphere? ☐ within $\pm 3'000\text{Pa}$ (= 30mbar) ☐
14. Sind Druckstösse zu erwarten? ☐ Nein ☐ Ja, an folgenden Stellen in dieser Grössenordnung:	14. Are pressure surges to be expected? ☐ No ☐ Yes, at this points and this order of magnitude:
15. Geschwindigkeit des Messgases? von bis m/s	15. Velocity of the measurement gas? from to m/s
16. Betriebs-Volumenstrom im Abgaskanal? von bis m ³ /h	16. Process volumetric flow rate in stack? from to m ³ /h
17. Aus welchem Material besteht der Abgaskanal? ☐ Stahl ☐ Stein ☐ Kunststoff ☐ Innwändig gummiert ☐ Andere:	17. Material of the duct? ☐ Steel ☐ Brick ☐ Plastic ☐ Rubber lined ☐ Others:
18. Kanalabmessungen (bitte Skizze beifügen)? Innenmasse: x mm Aussenmasse: x mm Wandstärke: mm Isolationsstärke: mm	18. Duct dimensions (attach sketch)? Inside dimension: x mm Outside dimension: x mm Wall thickness: mm Insulation thickness: mm
19. Kanalverlauf? ☐ vertikal ☐ horizontal	19. Duct position? ☐ vertical ☐ horizontal
20. Sind Kaminschwingungen zu erwarten? ☐ Nein ☐ Ja, Amplitude: mm	20. Are duct vibrations to be expected? ☐ No ☐ Yes, amplitude: mm
21. Sind am Messort bereits Kaminstützen vorhanden, an die unsere Entnahme- und Rückführsonde montiert werden kann? ☐ Nein ☐ Ja, siehe beigefügte Skizze	21. Are stack connections already in place at the measuring location to which we could hook up our sampling and return probes? ☐ No ☐ Yes, see attached sketch
22. Welche Staubkonzentrationen werden gemessen? von bis mg/Nm ³ Trockenm.	22. What dust concentrations are measured? from to mg/dscm dry subst.
23. Wie hoch ist der Grenzwert? mg/Nm ³ Trockenmasse	23. How high is the limit? mg/ dscm dry substance

24. Können unsere firmeninternen Standards für die Messanlage verwendet werden (elektrische Kabel, Korrosionsschutz, Dokumentation, usw.)? ☐ Ja ☐ Nein, siehe Ergänzungsblatt	24. Can our internal standards be used for the measurement installation (electrical cables, corrosion protection, documentation, etc.)? ☐ Yes ☐ No, see addendum sheet
25. Anhand der Anlagenskizze ergeben sich folgende Leitungslängen: Probenzuleitung m Probenrückleitung + m Total möglich max. 25 m Bemerkungen: - möglichst kurze Leitungen einplanen - pro Bogen 90° wird 1 m Leitungslänge berechnet	25. Based on the installation sketch, line lengths are as follows: Sample supply line m Sample return line + m Total possible max. 25 m Remarks: - plan lines as short as possible - count 1 m for each 90° bend
26. Wo befindet sich das Messgerät? ☐ in einem Raum ☐ im Freien ☐ unter Dach ☐	26. Location of the instrument? ☐ in a room ☐ outdoors ☐ under a roof ☐
27. Umgebungstemperatur am Messgeräte-Standort (siehe auch 5.)? von bis °C	27. Ambient temperature at the instrument location (see also 5.)? from to °C
28. Ist das Messgerät starken Erschütterungen ausgesetzt? ☐ Nein ☐ Ja, Amplitude: mm Frequenz: Hz	28. Is the instrument subject to heavy shocks? ☐ No ☐ Yes, amplitude: mm Frequency: Hz
29. Wünschen Sie zusätzliche Entnahmestellen an der Ringleitung z.B. für CO-Messung, usw.)? ☐ Nein ☐ Ja, und zwar wie folgt: ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐ Standard type ☐ Special type Max. 4 Entnahmestellen ankreuzen! Mark max. 4 sampling points!	29. Do you desire additional sampling points along the ring pipe (e.g. for CO measurement, etc.)? ☐ No ☐ Yes, as shown below: ☐ Special type Masse einzeichnen! Insert dimensions!

30. Ist ein Notstromnetz für die Ventilschliessung vorhanden? ☐ Nein ☐ Ja, Spannung: V	30. Is there an emergency power supply for closing valves? ☐ No ☐ Yes, Voltage: V
31. Welche Signale werden kundenseitig benötigt? ☐ Analogsignal ☐ Service ☐ Grenzwerte ☐ Störung Weitere:	31. What signals are required by the user? ☐ Analog signal ☐ Service ☐ Limits ☐ Malfunction Others:
32. Ist für die Anwendung eine Zertifizierung nach EN-Norm vorgeschrieben? ☐ Nein ☐ Ja, welche:.....	32. Is a certification according EN standards required for this application? ☐ No ☐ Yes, which:.....
33. Die Messeinrichtung ist für eine Anwendung im geregelten Bereich unter der QAL 1- Zertifizierung vorgesehen? ☐ Ja ☐ Nein ☐ noch zu klären	33. Is the measuring equipment intended for use in a regulated environment under QAL 1 certification? ☐ Yes ☐ No ☐ TBD
34. Haben Sie spezielle Wünsche bezüglich der Dokumentation, die von der Normausführung abweichen? 	34. Do you have special wishes regarding documentation that differ from the standard version?
35. Bemerkungen:	35. Remarks:

	Stückliste zu den Zeichnungen STACKGUARD/V-LP und STACKGUARD/H-LP	Parts list to drawings STACKGUARD/V-LP und STACKGUARD/H-LP
<i>Pos.</i>	<i>Anz. Bezeichnung</i>	<i>Qty Designation</i>
1	1 Photometer StackGuard	1 Photometer StackGuard
2	1 Verdrehrahmen V2	1 Swivel carriage V2
3	1 Bedienungsgerät SIGAR2	1 Control unit SIGAR2
4	1 Stativ zu StackGuard, feuerverzinkt	1 Instrument stand for StackGuard, galvanized
5	1 Gebläse KTNPE/GC	1 Blower KTNPE/GC
6	1 Ringleitung, komplett, mit Probenteiler KTNPE/PT	1 Ring pipe, complete, with sample divider KTNPE/PT
7	1 Mischrohr KTNPE/M	1 Mixing tube KTNPE/M
9	1 Ringleitungsisolierung mit Aluhülle	1 Ring pipe insulation with aluminum casing
10	* Speisung für Notrückstellung 230V für 2 Ventile	* Emergency power supply 230V for 2 valves
101	* 90°-Bogen KTNPE/Z1 mit Losflansch DN40, in 1.4301, PVDF oder Hastelloy	* 90° bend KTNPE/Z1 with loose flange DN40, 1.4301, PVDF or Hastelloy
103	* Heizer KTNPE/W mit Losflansch DN40, in 1.4301 oder Hastelloy	* Heater KTNPE/W with loose flange DN40, 1.4301 or Hastelloy
104	2 Absperrventil KTNPE/SV4, mit elektr. Antrieb, in 1.4301 oder PVDF	2 Safety valve KTNPE/SV4, electric driven, 1.4301 or PVDF
105	1 Entnahmesonde DN65 PN6, in 1.4301, PVDF oder Hastelloy	1 Sampling probe DN65 PN6, 1.4301, PVDF or Hastelloy
106	1 Rückführsonde DN65 PN6, in 1.4301, PVDF oder Hastelloy	1 Return probe DN65 PN6, 1.4301, PVDF or Hastelloy
107	* Verlängerungsrohr DN40 PN6, komplett isoliert, in 1.4301, PVDF oder Hastelloy	* Pipe extension DN40 PN6, completely insulated, 1.4301, PVDF or Hastelloy
108	* Rohrleitungsstück mit Adapter zu Temperaturfühler TEFU	* Pipe with adaptor for TEFU temperature sensor

* = nach Bedarf

* = as required

Zeichnungen / Drawings:

STACKGUARD/V-LP

STACKGUARD/H-LP



SIGRIST-PHOTOMETER AG

Hofurlistrasse 1
CH-6373 Ennetbürgen
Schweiz/ Switzerland